

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДНІПРОВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ
ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ**

Матеріали XXIV Всеукраїнської науково-практичної конференції

Дніпро
2022

Редакційна колегія:

д.філол.н., проф. Т.В.Філат (відп. ред.)

к.філол.н., ст. викладач І.С.Лощина

к.філол.н., ст. викладач К.Ю. Перинець

викладач Л.В.Тягло

Актуальні проблеми навчання іноземних студентів. Матеріали XXIV Всеукраїнської науково-практичної конференції. – Дніпро, 2022 – 189 с.

Збірник містить матеріали науково-практичної конференції. Розглядаються актуальні проблеми навчання іноземних студентів, а також питання методики викладання української, латинської та іноземних мов у вищій школі.

Для фахівців-філологів, викладачів закладів вищої освіти, аспірантів, студентів-філологів.

Усі матеріали друкуються в авторській редакції.

НЕДОЛІКИ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ

Останніми роками дистанційне навчання студентів стало набагато популярнішим, що було пов'язано зі всесвітньою пандемією COVID-19. Наразі ми змушені повернутися до онлайн-навчання в зв'язку з початком війни на території України. У такого способу навчання української мови є деякі переваги перед традиційною формою, найбільші з яких: можливість навчання незалежно від місця перебування викладача та студентів та більша інтерактивність занять. Але у цієї новітньої форми навчання є і значні недоліки перед аудиторним заняттям. Розглянемо деякі з них.

З точки зору викладача, найбільшою проблемою стає неможливість перевірки якості засвоєння кожним студентом матеріалу заняття. А в самих студентів немає можливості наживо порівнювати свої проміжні результати з результатами одногрупників.

Якщо казати про студентів, то тут найбільшою проблемою залишається невміння багатьох із них підтримувати власну мотивацію до перебування на онлайн-занятті або до самостійної роботи. Іноді це трапляється навіть на рівні їхніх психологічних особливостей. Поруч з ними фактично відсутня людина (викладач), яка може подати матеріал із емоційним забарвленням, а також проконтролювати засвоєння теми конкретним студентом. Також у студента достатньо можливостей і спокуси для «несамостійного» навчання, що неможливо проконтролювати під час дистанційного заняття. Очевидно, що технології такого контролю існують, але вони не доступні широкому загалу в нашій країні.

І, звичайно, суттєвим мінусом дистанційного заняття залишається його залежність від технічних засобів та Інтернету. Нерідко викладач стикається з проблемами зв'язку, які не залежать від нього чи студентів. Іноді існує

розсинхронізація звуку або несправність мікрофона чи камери на пристрої викладача або студентів. Чи треба говорити, що студенти можуть вправно маніпулювати уявною наявністю цих технічних проблем.

На нашу думку, онлайн-навчання іноземної мови найбільш ефективне, коли воно існує як доповнення до традиційного навчання, але не замінює його повністю.

Карабет Г. О.

Дніпровський державний медичний університет

ДІЄСЛОВА *ЙТИ*, *ЇХАТИ* НА ПОЗНАЧЕННЯ ОДНОСПРЯМОВАНОГО ПРОДОВЖУВАНОГО АБО ОДНОСПРЯМОВАНОГО ПОВТОРЮВАНОГО РУХУ

Дієслова *йти*, *їхати* позначають рух, який здійснюється тільки в одному напрямку. Це напрямок тільки *звідси туди*, або напрямок тільки *звідти сюди*. При поясненні значень форм дієслів звертаємо увагу на те, що дієслова *йти*, *їхати* у теперішньому часі можуть позначати як продовжувану дію (- Де ти зараз? - Зараз я *йду* / *їду* в університет.), так і дію, яка відбувається завжди, щодня.

Повторювана дія виконується односпрямовано: тільки *звідти сюди*, або *звідси туди*. Щоб закріпити останнє значення, виконуємо таку вправу: запитуємо кожного студента, далеко чи недалеко від університету він живе та *йде* він чи *їде* до університету або з університету зазвичай, щодня. Так ми відпрацьовуємо навички використання форм теперішнього часу дієслів, які позначають односпрямований повторюваний рух.

Щоб відпрацювати навички використання форм теперішнього часу дієслів, які позначають односпрямовану продовжувану дію, виконуємо таку вправу. Запитуємо кожного студента, скільки часу зазвичай він *іде* чи *їде* до університету / магазину / в центр, або з університету / з магазину / з центру. У цій вправі ми також використовуємо форми дієслів *йти* чи *їхати* у минулому

Зміст

Агеєва А. О. Класифікація рівня мотивації іншомовних студентів при вивченні української мови як іноземної: залежність форм навчання, урахування цього феномена в навчальному процесі	3
Алексійчук О.М. І знову про активні методи в процесі навчання іноземців	4
Апоненко І. М. Говоріння та діалогічне мовлення в умовах дистанційного навчання	6
Барінова О.В. Методика УМІ: психолінгвістичні аспекти	8
Бірюкова Д.Е. Шляхи підвищення мотивації в іноземців до вивчення української мови	9
Броцька – Ляховецька О.М. Дистанційне навчання української мови як іноземної	11
Gomeniuk A.V. Teacher effectiveness	13
Губа Л.О. Базові засади інтенсивного курсу з УМІ для англomовних студентів-медиків	16
Дашенко О. І., Шахіна Ю. Г. Формування практичних навичок та умінь в основних видах мовленнєвої діяльності студентів-іноземців	19
Єгорова І.В. Творчі знахідки у викладанні української мови як іноземної	24
Жадлун М. І. Огляд інтерактивних застосунків для вивчення іншомовної лексики	26
Зубко Н.В. Методи вивчення англійської мови	28
Ільвицька О.М. Недоліки дистанційного навчання студентів	30
Карабет Г.О. Дієслова <i>йти, їхати</i> на позначення односпрямованого продовжуваного або односпрямованого повторюваного руху	31
Киричок М.С. Білінгвальне навчання як фактор формування комунікативної компетенції іноземних студентів	32
Клименко І.М., Токун І.І. Distance learning of foreign language	36
Ключко О.О. Наукова термінологія в курсі латинської мови	37
Кремпова Л.О. Гейміфікація освіти в мовній підготовці іноземних студентів в умовах дистанційного навчання	38
Кузьменко А.О. Щодо розуміння суті поняття «академічна доброчесність»: закордонне та вітчизняне тлумачення	40
Лоцинова І.С. До питання вивчення фонетики латинської мови в англomовних групах	43
Любецька В.В., Мазурок І.Л. Особливості викладання курсу «Інтерактивний практикум з розвитку мовлення» на підготовчому відділенні	46
Магрламова К.Г. Становлення і розвиток медичної освіти у Великій Британії	52
Москаленко Н.О., Слюсар Н.О. Умови ефективного навчання української мови як іноземної студентів-медиків	55
Москаленко Н.О., Слюсар Н.О. Сугестопедичні елементи навчання української мови як іноземної студентів-медиків	56
Nashyvanko O.V. Using of distance learning in the English classes	57
Перинець К.Ю., Салова О.В. Використання YouTube-платформи для	

ефективного вивчення УМІ	58
Писаренко Н. Д. Форми і методи навчання студентів латинській мові в системі on-line	61
Письменна І.І. Практика дистанційного навчання під час вивчення іноземних мов у ЗВО	67
Rezunova V. V. How to use topical news to teach English for professional purposes	69
Рижченко О.В. Необхідність викладання латинської мови в медичному університеті	70
Ruskykh I. V. Motivation and language learning: glimpses of the work with international students	71
Sahirova L.V. Backgrounds for effective teaching of the Ukrainian language during online classes	73
Sarzhynska K. O. The introduction of target language in the social media of foreign students	75
Середа А.О. Позааудиторна робота з іноземними слухачами підготовчого відділення: проведення заходів	76
Сесь О.В. Шляхи підвищення мотивації в іноземців до вивчення української мови	78
Слюсар Н.О., Литвиненко А.О., Константиновська В.М. Про роботу підготовчого відділення іноземних слухачів	79
Слюсар Н.О., Середа А.О., Ільницька О.М. Центр мовної підготовки Дніпровського державного медичного університету	83
Tretyakova O. Ye. Particularities of modern medical English terms	84
Трифонов І.О. Особливості арабської мови, які впливають на вивчення української фонетики арабомовними студентами	86
Тягло Л.В. Особливості викладання УМІ на початковому етапі	87
Філат Т.В., Сидора М.Ю., Запорожець О.С., Сербіненко Л.М. Ефективність навчання мови в дистанційному форматі	88
Цимбалов В.С. Проблема зміни та відмінювання слів для студентів – носіїв дарижа	95
Шевцова Л.М. Застосування інноваційних технологій на заняттях з української мови	97
Шейпак К. О. Труднощі навчання читання іноземною мовою	98
Шейпак С. Ю. Системний підхід у викладанні англійської граматики	99
Шубенок Т. І. Розвиток діалогічного мовлення як домінуючої форми усного мовлення	100
Shubkina K. A. Motivation des etudiants etrangers lors de la formation a distance de la langue latine	102
Shchurovska O. M. Difficulties of adaptation of foreign students to the conditions of life and education in Ukraine	106

**VII Міжвузівська науково-практична студентська
конференція з латинської мови «PER ASPERA AD ASTRA»**

Беншоуша Віам, Ель Мезрарі Айман, Лощина І.С. History of the Latin language	111
Бондаренко Н.Ю., Давиденко І.В., Філіпенко В.В. Відтворення образу України-Русі від найдавніших часів у латинських західноєвропейських джерелах	114
Гамзатова А.О., Ратомська Л.В. Латина у художній прозі Антона Чехова	117
Гасанов Д. М., Апоненко І. М. Чи жива латина?	120
Демент'єва Є.Ю., Ратомська Л.В. Латинська мова у мистецтві	123
Зубанова А.О., Ратомська Л.В. Видатні діячі давньоримської історії та культури	125
Іванова Т., Сидора М.Ю. Погляд на дистанційне навчання з різних боків екрану	127
Ісса Яра Самі, Шубкіна К. А. The significance of Latin language in medicine	129
Копилова І. В., Ратомська Л. В. Латинські афоризми у житті сучасної людини	131
Котанова Е., Писаренко Н.Д. Історія латинських фразеологізмів та їхня роль в історії людства	136
Кравченко Я., Сидора М.Ю. Щодо особливостей творення клінічних термінів	140
Кухаренко С.А., Ратомська Л.В. Латинська мова в девізах	142
Лещук В.І., Апоненко І.М. Lingua Latina в художній літературі (на прикладі творів про Гарі Потера Джоан Роулінг)	145
Лукашевич В. Є., Ратомська Л. В. Латина у ЗМІ	147
Луценко А.А., Ратомська Л.В. Латинські афоризми	148
Мусаєв Д. Ф., Апоненко І. М. Латинська мова на межі двох наук: юриспруденція і медицина	150
Пасмурцева К.О., Ратомська Л.В. Актуальність латинської мови в сучасності	153
Пасько О.В., Апоненко І.М. Латинська мова – мова науки: виникнення, розвиток та застосування в сучасній медицині	156
Пельчар М. А., Апоненко І. М. Lingua Latina в житті сучасних українців	162
Пилипчук Д.К, Назарова Д.І., Філіпенко В.В. Історія латинського письма в Україні XVI–XVII ст.	164
Пойманова Ю., Ратомська Л.В. Актуальність латинської мови в наші дні	168
Полонський С.Є., Філіпенко В.В. Історія латинського письма в Україні у XVIII – на початку XX століття	169
Раджапова О., Писаренко Н.Д. Класичний словотвір сучасних латинський слів	172
Регада Т., Писаренко Н.Д. Словотвір у латинській мові	177
Солошенко О.В., Ратомська Л.В. Латина та українська поезія	181
Сутирін Д., Рижченко О.В. Етимологія латинських назв рослин	183